



teXet

Bringing the Best Together

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Пайдалану бойынша нұсқаулық



T-26

MP3-плеер
MP3-плеер

Благодарим за то, что вы выбрали наш плеер. Прежде чем начать эксплуатацию устройства, внимательно прочтите данное руководство, чтобы воспользоваться всеми возможностями плеера и продлить срок его службы. Сохраните это руководство, чтобы обратиться к нему, если в будущем возникнет такая необходимость. Внешний вид изображенного на рисунках в руководстве плеера может отличаться от вида существующего изделия, поскольку все иллюстрации даны на основе прототипов наших моделей.

Наша компания не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате применения плеера не по назначению.

Поскольку определенные компоненты устройства могут занять некоторую область флэш-памяти, емкость свободной памяти может оказаться меньше стандартной.



ВНИМАНИЕ!

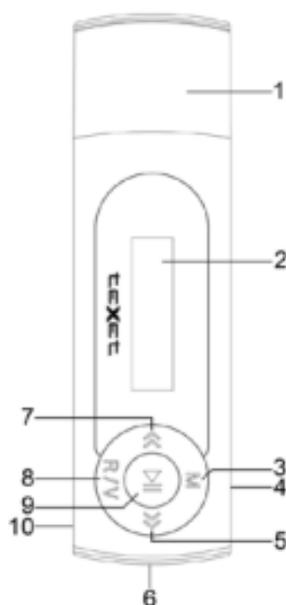
Ни в коем случае не удаляйте элементы питания и не отключайте плеер от компьютера в процессе чтения, записи или удаления файлов.

Используйте иконку **“Безопасное извлечение устройства”** на панели задач для отключения плеера от компьютера.

Содержание

1	Общий вид плеера	3
2	Технические характеристики	3
3	Указания по эксплуатации плеера	4
4	Указания по эксплуатации аккумуляторной батареи	5
5	Комплектность	9
6	Возможности	10
7	Подготовка к работе	10
8	Включение и выключение питания	11
9	Начало эксплуатации	11
10	Воспроизведение аудио	12
	10.1 Режим воспроизведения аудиофайлов	12
	10.2 Воспроизведение/пауза	13
	10.3 Предыдущий/следующий аудиофайл	13
	10.4 Регулировка громкости	13
	10.5 Запись со встроенного микрофона	14
11	Диктофон	15
	11.1 Режим воспроизведения записей	15
	11.2 Воспроизведение/пауза	15
	11.3 Предыдущая/следующая запись	16
	11.4 Регулировка громкости	16
12	Радио	16
	12.1 Режим радио	17
	12.2 Управление радиоприемником	17
	12.3 Настройки радиоприемника	17
	12.4 Регулировка громкости	19
13	Настройки	19
14	Память	21
15	Файлы	21
16	Выход	22
17	Подключение к компьютеру	22
	17.1 Работа с документами	22
	17.2 Отключение от компьютера	23
	17.3 Форматирование	23
18	Возможные неисправности и методы их устранения	25
19	Условия транспортирования и хранения	27
20	Пайдаланушының қысқа басшылығы -  KAZ	28
21	Короткий посібник користувача -  UKR	34
22	Для заметок	40

1 Общий вид плеера



- 1 - Полноразмерный USB-разъем
- 2 - Дисплей
- 3 - Кнопка входа в главное меню, выхода из разделов меню
- 4 - Кнопка сброса RESET/Микрофон
- 5 - Кнопка переключения разделов меню, управления настройками FM-тюнера, перехода к следующей композиции
- 6 - Разъем для подключения наушников
- 7 - Кнопка переключения разделов меню, управления настройками FM-тюнера, перехода к предыдущей композиции
- 8 - Кнопка регулировки уровня громкости/начала записи
- 9 - Кнопка включения/выключения питания, воспроизведения/паузы, входа в разделы меню
- 10 - Крепление для ремешка

2 Технические характеристики

Размер (длина x ширина x высота)	82x23x11 мм
Масса	18 г
Питание	Li-Pol аккумулятор
Битрейт MP3	32 - 320 Кбит/с
Битрейт WMA	5 - 340 Кбит/с
Отношение сигнал/шум	>85 дБ
Диапазон радиоприемника	87,5-108 МГц
Разъем для подключения наушников	3,5 мм
Тип передачи данных	USB 2.0

3 Указания по эксплуатации плеера

Нижеследующие указания по эксплуатации предназначены для того, чтобы помочь вам правильно использовать плеер и сохранять его в рабочем состоянии. Внимательно прочитайте этот раздел и строго следуйте приведенным в нем инструкциям.

- Плеер следует держать вдали от зон воздействия экстремальных изменений температур (выше 35° С и ниже 5° С), влаги и статического электричества.

- Не роняйте плеер на твердую поверхность, не вставляйте в него посторонние предметы, не кладите на него тяжелые предметы и не допускайте контакта плеера с химикатами. Не распыляйте на дисплей и корпус плеера моющие и чистящие средства, содержащие спирт и аммиак.

- Избегайте попадания плеера в зоны воздействия прямого света или излучающих тепло устройств; не помещайте плеер в пыльную или задымленную среду.

- Не разбирайте, не ремонтируйте плеер самостоятельно.

- Делайте копии файлов, хранящихся в памяти плеера, поскольку наша компания не несет ответственности за любые потери таких данных.

- Использование файлов в форматах MP3 и WMA без предварительного разрешения правообладателей является нарушением или посягательством на их права интеллектуальной собственности.

- Не слушайте плеер при езде на велосипеде или за рулем транспортного средства.

•Длительное прослушивание плеера при повышенной громкости воспроизведения может привести к ухудшению слуха.

•В целях охраны окружающей среды просим вас утилизировать упаковочные материалы, батареи и непригодные электронные продукты отдельно.

4 Указания по эксплуатации аккумуляторной батареи

Для вывода аккумуляторной батареи (далее АКБ) на максимальную рабочую мощность и емкость, при первом ее использовании необходимо 4 раза полностью ее разрядить и 4 раза полностью зарядить, то есть последовательно выполнить 4 полных цикла разряда и заряда АКБ.

Существует несколько вариантов заряда АКБ в зависимости от типа (модели) вашего Устройства.

Вариант 1: Зарядка АКБ производится от зарядного устройства (далее ЗУ) с номинальными параметрами 5 В, 0.5 А, со штыревым выходом, входящего в комплектность Устройства. Поставляемые изготовителем с Устройством ЗУ предназначены для обеспечения максимального срока эксплуатации АКБ.

Вариант 2: Зарядка АКБ производится от универсального зарядного устройства общего назначения с номинальными параметрами 5 В, 0.5 А, со штыревым выходом (далее УЗУ). УЗУ в комплектность Устройства не входит и приобретается пользователем отдельно в торговой сети.

Вариант 3: Зарядка АКБ производится от универсального зарядного устройства общего назначения с номинальными параметрами 5 В, 0.5 А,

с USB-выходом (далее УЗУ). УЗУ в комплектность Устройства не входит и приобретается пользователем отдельно в торговой сети.

Вариант 4: Зарядку и подзарядку АКБ возможно также производить через USB-кабель, входящий в комплектность Устройства, подключив его к USB-разъему Устройства и USB-разъему с характеристиками 5 В, 0.5 А домашнего компьютера.

Вариант 5: Зарядку и подзарядку АКБ возможно также производить через полноразмерный USB-разъем, которым оснащено Устройство, подключив его напрямую к полноразмерному USB-разъему с характеристиками 5 В, 0.5 А домашнего компьютера или к полноразмерному USB-разъему универсального зарядного устройства общего назначения с номинальными параметрами 5 В, 0.5 А (далее УЗУ). УЗУ в комплектность Устройства не входит и приобретается пользователем отдельно в торговой сети.

Время зарядки и подзарядки АКБ зависит от остаточного уровня заряда, типа и характеристик используемых АКБ, вида и характеристик применяемого зарядного устройства, температуры окружающей среды и других факторов. По достижении полного заряда АКБ заряд автоматически прекращается.

Изготовитель рекомендует использовать при первом и последующих зарядах АКБ зарядное устройство (ЗУ), а зарядку или подзарядку АКБ от USB-порта компьютера производить только в отдельных случаях, как временный или запасной вариант. Это обусловлено тем, что время зарядки АКБ от компьютера может существенно отличаться

по сравнению со временем ее зарядки от ЗУ, а степень ее зарядки - может не достигать своей полноты, а иногда даже не позволять производить ее зарядку, что может негативно сказываться на общих эксплуатационных качествах АКБ и на сроках ее службы.

Время работы устройства без подзарядки АКБ зависит от уровня ее заряда, от типа и характеристик АКБ, функций и режимов, используемых потребителем при работе устройства, температуры окружающей среды, правильности введения АКБ в эксплуатацию и других факторов.

При правильной эксплуатации АКБ и средней интенсивности ее использования, срок службы АКБ может достигать до двух и более лет и до 400 циклов разрядки, однако, надо учитывать, что со временем работоспособность АКБ постепенно естественным образом снижается, поэтому заряжается она все дольше и дольше, а время ее работы без подзарядки сокращается. Это нормально.

Заряд аккумулятора:

•Заряжайте АКБ при комнатной или близкой к ней температуре.

•При зарядке/подзарядке АКБ заряжайте ее полностью: неполная зарядка АКБ снижает ее ресурс.

•Не заряжайте полностью заряженные АКБ, так как при этом возможно снижение их емкости или их повреждение. Также не следует заряжать АКБ более 12 часов подряд.

•В процессе текущей эксплуатации рекомендуется заряжать АКБ только после появления на ЖК-дисплее Устройства индикации значка заряда

АКБ с одним делением (значок ■□□), если регулярно заряжать частично разряженные АКБ, их емкость может снизиться.

- Не следует оставлять АКБ подключенной к зарядному устройству на срок более 12 часов, поскольку избыточная зарядка может сократить срок службы АКБ.

- Не пытайтесь использовать для заряда АКБ и питания устройства любой другой блок питания, кроме входящего в комплектность Устройства или рекомендованных изготовителем Устройства. Использование другого ЗУ может привести к повреждению Устройства или порче АКБ.

- Технические характеристики АКБ таковы, что сразу после покупки и после длительного хранения зарядка АКБ сразу на полную мощность невозможна.

- Если полностью заряженную АКБ не использовать в работе, она со временем разряжается. Если АКБ не использовалась в течение длительного срока, емкость ее понижается.

- Избегайте воздействия на АКБ температур ниже -10°C или выше $+45^{\circ}\text{C}$.

Меры предосторожности:

- Запрещается использовать неисправные зарядные устройства и АКБ.

- Зарядные устройства и АКБ следует использовать только по их прямому назначению.

- Запрещается разбирать, модифицировать или нагревать АКБ и ЗУ, а также вызывать короткое замыкание на их контактах.

- Не допускается отрезать, повреждать, сращивать, модифицировать кабель ЗУ или USB-

кабель, а также зажимать их или ставить на них тяжелые предметы. Любые подобные действия могут вызвать короткое замыкание и привести к пожару или поражению электрическим током.

•Используйте только штатные и рекомендованные изготовителем Устройства АКБ, зарядные устройства, кабели. Использование любых других комплектующих, аксессуаров и принадлежностей, кроме входящих в комплектность Устройства или рекомендованных для данного оборудования его изготовителем, может привести к поломке Устройства, травме и представлять угрозу безопасности.

•Запрещается использовать АКБ с истекшим сроком службы (годности).

•Запрещается нагревать АКБ или бросать ее в огонь – она может взорваться.

•Запрещается использование АКБ и зарядного устройства в условиях повышенной влажности, например в ванной комнате.

•Не допускайте падения АКБ, а также значительных механических воздействий на АКБ, которые могут привести к повреждению ее корпуса. Это может вызвать утечку электролита и привести к травмам, порче или взрыву АКБ и Устройства.

5 Комплектность

1. Плеер	1 шт.
2. Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
3. Наушники.....	1 шт.
4. Гарантийный талон	1 шт.

6 Возможности

- Воспроизведение аудиофайлов в форматах: MP3, WMA.
- Радиоприемник.
- Диктофон.
- Запись с радио и со встроенного микрофона в формате WAV.
- Многоязычный интерфейс.
- Поддержка папок.
- 3D звук.
- Поддержка ID3-тегов.
- 7 настроек эквалайзера: Нормальный, Поп, Рок, Классика, Джаз, SRS (спецэффекты).
- Полноразмерный USB-разъем.
- OLED дисплей 128x32 пикселей.

7 Подготовка к работе

Перед первым использованием необходимо полностью зарядить аккумуляторную батарею плеера.



ВНИМАНИЕ!

Перед началом использования плеера внимательно ознакомьтесь с правилами эксплуатации аккумуляторной батареи (см. п. 4).

По достижении полного заряда аккумуляторной батареи зарядка автоматически прекращается.



Полный заряд



66%



33%



Разряжен

В правом верхнем углу дисплея отображается индикатор уровня заряда батареи.



ВНИМАНИЕ!

Избегайте попадания посторонних предметов в разъемы плеера.

Подключите наушники к плееру.

8 Включение и выключение питания

Для включения питания плеера нажмите и удерживайте кнопку , плеер включится.



Для выключения питания плеера снова нажмите и удерживайте кнопку .

Если устройство некоторое время не используется, то питание выключится автоматически в соответствии с заданным пользователем временем отключения (см. пункт **“Настройки” - “Отключение”**).

9 Начало эксплуатации

Для входа в главное меню нажмите и удерживайте кнопку **“M”**. Кнопки **“<<” / “>>”** служат для выбора пунктов меню: Музыка, Диктофон, Радио, Настройки, Память, Файлы, Выход.



Для входа в соответствующий раздел нажмите кнопку .

10 Воспроизведение аудио

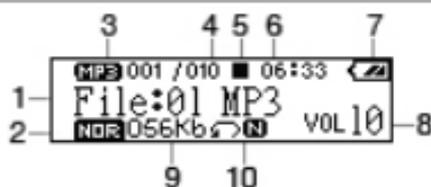


В этом режиме вы можете воспроизводить музыкальные композиции в форматах MP3 и WMA.

Нажмите и удерживайте кнопку “M” для входа в главное меню. Кнопками “<<” / “>>” выберите пункт меню “Музыка”, для подтверждения выбора нажмите кнопку ►||. Вы перейдете на первую страницу режима воспроизведения аудиофайлов.

Задать дополнительные настройки воспроизведения аудиофайлов вы можете в пункте меню “Настройки”.

10.1 Режим воспроизведения аудиофайлов



1	Название файла
2	Режим эквалайзера
3	Формат аудиофайла
4	Номер текущего аудиофайла из общего числа
5	Воспроизведение/пауза
6	Длительность воспроизведения /общая длительность
7	Индикатор заряда батареи
8	Уровень громкости
9	Битрейт
10	Режим повтора

10.2 Воспроизведение/пауза

Плеер обладает функцией памяти. При входе в раздел **“Музыка”** из главного меню воспроизведение начнется с того фрагмента аудиофайла, во время звучания которого был выполнен выход из раздела или отключено питание плеера.

Для начала воспроизведения аудиофайла или паузы нажмите кнопку .

Для выбора фрагмента музыкальной композиции для непрерывного воспроизведения зайдите в раздел **“Настройки”**, выберите **“Повтор”** - **“Повтор А-В”**. На странице воспроизведения нажмите кнопку **R/V**, на дисплее появится символ **“А”** - начало фрагмента выбрано. Для выбора окончания фрагмента еще раз нажмите кнопку **R/V**, на дисплее появится символ **“В”**. Для отмены непрерывного воспроизведения выбранного участка нажмите кнопку **R/V**.

10.3 Предыдущий/следующий аудиофайл

Для перехода к следующему аудиофайлу нажмите кнопку **“>>”**. Для перехода к предыдущему аудиофайлу нажмите кнопку **“<<”**.

Для перемотки вперед во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку **“>>”**. Для перемотки назад - нажмите и удерживайте кнопку **“<<”**.

10.4 Регулировка громкости

На странице воспроизведения аудио нажмите кнопку **“R/V”**.

Кнопками “<<” / “>>” установите необходимый уровень громкости от 0 до 32, подождите несколько секунд, плеер готов к дальнейшей работе.

10.5 Запись со встроенного микрофона

Для перехода в режим записи звуковых файлов в формате **WAV** с использованием встроенного микрофона на первой странице режима воспроизведения аудиофайлов нажмите и удерживайте кнопку “**R/V**”.

Установить качество записываемых файлов можно в пункте меню “**Настройки**”-“**Настройки записи**”.



Всем файлам, записываемым со встроенного микрофона, автоматически присваиваются имена вида **MICxxxxx.wav**.



ВНИМАНИЕ!

Для улучшения качества записи не забывайте направлять встроенный микрофон в сторону источника звука.

При входе в раздел запись начнется автоматически.

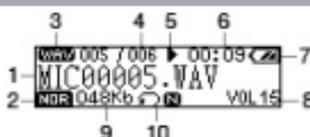
Нажмите кнопку **▶||** для приостановки/продолжения записи. Нажмите кнопку “**M**” для сохранения записи. После сохранения записи плеер автоматически войдет в режим диктофона, где вы можете прослушать созданную запись.

11 Диктофон



В этом режиме вы можете воспроизводить ранее созданные записи. Нажмите и удерживайте кнопку “М” для входа в главное меню. Кнопками “<<” / “>>” выберите пункт меню “Диктофон”, для подтверждения выбора нажмите кнопку ►||. Вы перейдете на первую страницу режима диктофона.

11.1 Режим воспроизведения записей



1	Название записи
2	Режим эквалайзера
3	Формат записи
4	Номер записи и общее количество записей
5	Воспроизведение/пауза
6	Длительность воспроизведения/общая длительность
7	Индикатор заряда батареи
8	Уровень громкости
9	Битрейт
10	Режим повтора

11.2 Воспроизведение/пауза

Плеер обладает функцией памяти. При входе в раздел “Диктофон” из главного меню, воспроизведение начнется с того фрагмента записи, во время звучания которого был выполнен выход из раздела или отключено питание плеера.

Для начала воспроизведения записи или паузы нажмите кнопку ►||.

11.3 Предыдущая/следующая запись

Для перехода к следующей записи нажмите кнопку “>>”. Для перехода к предыдущей записи нажмите кнопку “<<”. Для перемотки вперед во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку “>>”. Для перемотки назад - нажмите и удерживайте кнопку “<<”.

11.4 Регулировка громкости

На странице воспроизведения записей нажмите кнопку “RV”. Кнопками “<<” / “>>” установите необходимый уровень громкости от 0 до 32, подождите несколько секунд, плеер готов к дальнейшей работе.

12 Радио



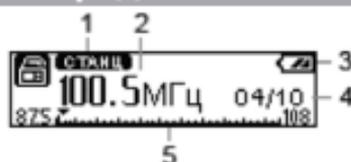
В этом режиме вы можете прослушивать программы радиовещания, а также производить запись с радиозэфира в формате **WAV**. Нажмите и удерживайте кнопку “M” для входа в главное меню. Кнопками “<<” / “>>” выберите пункт меню “Радио”, для подтверждения выбора нажмите кнопку ▶||. Вы перейдете на первую страницу радиоприемника. Плеер запоминает до 30 радиостанций в диапазоне от 87,5 до 108 МГц.



ВНИМАНИЕ!

В режиме “Радио” не отключайте наушники, так как они используются в качестве антенны.

12.1 Режим радио



1	Режим выбора радиостанций (ручной/станции)
2	Частота радиостанции
3	Индикатор заряда батареи
4	Номер текущей радиостанции и общее число сохраненных станций
5	Частотный диапазон

12.2 Управление радиоприемником

В режиме радио используйте кнопку **▶||** для переключения между режимами выбора радиостанций - Вручную/Станции¹.

При выборе ручного режима поиска станций используйте кнопки “<<” / “>>” для выбора нужной частоты.

При выборе режима сохраненных станций используйте кнопки “<<” / “>>” для выбора нужной станции.

12.3 Настройки радиоприемника

На странице радиоприемника нажмите и секунду удерживайте кнопку “M” для входа в меню настроек.



Быстрый переход в режим воспроизведения аудиофайлов.

¹ - Режим станций доступен, только если в памяти плеера сохранены настройки радиостанций.



Быстрый переход в режим воспроизведения записей.



Сохранение текущей радиостанции. Выберите **“Сохранить станцию”**, нажмите кнопку ► ||. На странице радиоприемника нажмите кнопку ► || для подтверждения. Радиостанция будет сохранена.



Удаление текущей радиостанции. Выберите **“Удалить станцию”**, нажмите кнопку ► ||. На странице радиоприемника кнопками нажмите кнопку ► || для подтверждения. Радиостанция будет удалена.



Автоматический поиск радиостанций по всему частотному диапазону.



Выход из меню настроек.

Для выхода из режима радио и управления файлами или настройками плеера войдите в режим **“Музыка”** и нажмите и удерживайте кнопку **М**. В главном меню для выбора станут доступны пункты меню **“Настройки”**, **“Память”**, **“Файлы”**.

12.4 Регулировка громкости

На странице радиоприемника нажмите кнопку “RV”. Кнопками “<<” / “>>” установите необходимый уровень громкости от 0 до 32, подождите несколько секунд, плеер готов к дальнейшей работе.

13 Настройки



В этом режиме вы можете задавать дополнительные настройки работы плеера. Нажмите и удерживайте кнопку “M” для входа в главное меню. Кнопками “<<” / “>>” выберите пункт меню “Настройки”, для подтверждения выбора нажмите кнопку ►||. Вы перейдете на первую страницу раздела настроек.



Выбор режима эквалайзера. Кнопками “<<” / “>>” выберите необходимый режим и нажмите кнопку ►|| для подтверждения. В режиме воспроизведения аудио появится надпись, соответствующая выбранному режиму работы эквалайзера.



Выбор режима повтора файлов. Кнопками “<<” / “>>” выберите необходимый режим и нажмите кнопку ►|| для подтверждения. В режиме воспроизведения аудио появится надпись, соответствующая выбранному режиму повтора.



Настройка контрастности дисплея. Кнопками “<<” / “>>” выберите необходимый уровень контраста и нажмите кнопку ► || для подтверждения.



Настройка длительности подсветки дисплея. Кнопками “<<” / “>>” выберите необходимый интервал времени работы подсветки дисплея и нажмите кнопку ► || для подтверждения.



Настройка автоматического отключения питания плеера. Кнопками “<<” / “>>” выберите необходимый интервал времени для отключения питания плеера в случае его бездействия, и нажмите кнопку ► || для подтверждения.



Настройка качества записываемых файлов. Кнопками “<<” / “>>” выберите необходимое качество записи файлов и нажмите кнопку ► || для подтверждения.



Настройка языка меню. Кнопками “<<” / “>>” выберите необходимый язык и нажмите кнопку ► || для подтверждения.



Сброс пользовательских настроек и возврат к заводским установкам.

14 Память



В этом режиме вы можете просмотреть информацию о версии ПО, общем и свободном объеме памяти плеера.

15 Файлы



В этом режиме вы можете просматривать файлы и папки, хранящиеся в памяти плеера, а также удалять ненужные файлы без использования компьютера. Нажмите и удерживайте кнопку “М” для входа в главное меню. Кнопками “<<” / “>>” выберите пункт меню “Файлы”, для подтверждения выбора нажмите кнопку ►||. Вы перейдете к списку файлов и папок.

Используйте кнопку ►|| для входа в папки с файлами.

Кнопками “<<” / “>>” выберите файл и нажмите ►||

Проиграть
Удалить

Кнопками “<<” / “>>” выберите “Проиграть” (для начала воспроизведения) или “Удалить” (для удаления файла), нажмите кнопку ►|| еще раз.



Примечание:

Количество файлов в корневом каталоге и одной папке не должно превышать 150 шт.

16 Выход



Для выхода из главного меню и возврата в режим воспроизведения аудиофайлов кнопками “<<” / “>>” выберите пункт меню “**Выход**”, для подтверждения выбора нажмите кнопку ►||. Вы перейдете в режим воспроизведения аудиофайлов.

17 Подключение к компьютеру

Системные требования:

Операционная система	Microsoft Windows 2000/XP/Vista/7
Процессор	Intel Pentium 2 (или выше) или любой другой процессор такой же производительности
ОЗУ	от 64 МБ
Жесткий диск	200 МБ свободной памяти
Устройство связи	USB full speed

Подключите плеер в USB-порт компьютера.



После соединения плеера с компьютером все операционные системы опознают плеер автоматически, и в папке “**Мой компьютер**” появится доступная для запуска иконка “**T-26**”.

17.1 Работа с документами

В папке “**Мой компьютер**” дважды щелкните правой кнопкой мыши по значку плеера “**T-26**”.

Использовать съемный диск плеера можно точно так же, как и обычное USB-устройство для хранения данных. Пользователи могут создавать и удалять папки, копировать файлы с компьютера на плеер и обратно, переименовывать файлы, записанные на плеере.

17.2 Отключение от компьютера

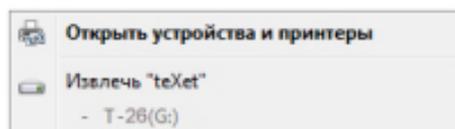


ВНИМАНИЕ!

Отключайте плеер от компьютера только после завершения передачи данных!

Для отключения плеера от компьютера воспользуйтесь следующими указаниями:

1. Щелкните левой кнопкой мыши на значок 
2. Нажмите на строчку появившегося меню “Извлечь”.



Теперь плеер может быть безопасно извлечен из компьютера.

 Оборудование может быть извлечено 
Теперь устройство “Запоминающее устройство для USB” может быть безопасно извлечено из компьютера.

17.3 Форматирование

В окне “Мой компьютер” щелкните правой кнопкой мыши на значок “Т-26” и в появившемся меню выберите “Форматировать...”.

В появившемся окне нажмите кнопку “Начать”

для начала форматирования.

Замечания: плеер нужно форматировать в следующих ситуациях:

1. В процессе воспроизведения возникают проблемы, которые вы не можете устранить после прочтения раздела **“Возможные неисправности и методы их устранения”**.

2. Невозможно удалить, проиграть или записать файлы или каталоги; в документах потеряны данные.



Примечание:

Не форматируйте плеер слишком часто, поскольку это наносит устройству вред.

18 Возможные неисправности и методы их устранения

Проблемы	Вероятные причины возникновения	Решения
Плеер не включается	Батарея разряжена.	Зарядите батарею.
В наушниках отсутствует звук	Наушники не подключены или плохо подключены к плееру. Значение громкости — "0". Батарея разряжена. Окислен или загрязнен штекер. Повреждены MP3 или WAV файлы.	Подключите наушники заново. Увеличьте громкость. Произведите зарядку батареи. Очистите штекер. Загрузите соответствующие файлы заново.
Дисплей отображает непонятную информацию	Неверно выбран язык интерфейса. Язык не поддерживается.	Выберите нужный язык. Используйте в наименовании файлов, для ID3-тегов другой язык. Например, английский.
Невозможен обмен данными с компьютером	Батарея разряжена. Неисправен USB-разъем. Недостаточно памяти.	Зарядите батарею. Проверьте USB-соединение. Освободите память, удалив ненужные файлы.
Невозможна запись с микрофона или FM-тюнера	Недостаточно памяти.	Освободите память, удалив ненужные файлы.
Устройство не заряжается от USB-кабеля	Поврежден USB-кабель или неисправны его разъемы; используется неподходящий USB-кабель.	Замените USB-кабель; зарядите Устройство от ЗУ.
Устройство не заряжается от USB-кабеля	USB-разъем компьютера неисправен или не подключен; величина подаваемого на USB-разъем компьютера тока недостаточна для штатной зарядки АКБ.	Попробуйте вставить USB-кабель в другой USB-разъем компьютера; не используйте для зарядки АКБ выключенный USB-разъем компьютера, который может не обеспечивать необходимый для штатной зарядки АКБ зарядный ток; произведите зарядку АКБ от ЗУ.
Устройство не заряжается от ЗУ	ЗУ не подключено к источнику питания; неисправна проводка источника питания; отсутствует напряжение; параметры источника питания не соответствуют ГОСТ или заданным значениям работы ЗУ.	Подключите ЗУ к исправному источнику питания.
	Повреждено или неисправно ЗУ; используется неподходящее ЗУ.	Замените неисправное или неподходящее ЗУ другим ЗУ с номинальными параметрами 5 В, 0,5 А.

Устройство не заряжается ни от ЗУ, ни от USB-кабеля	Плохой электрический контакт в разъемах Устройства, ЗУ, USB-кабеля, компьютера.	Плотно соедините соответствующие разъемы Устройства, ЗУ, USB-кабеля, компьютера между собой; попробуйте несколько раз подсоединить и разъединить разъемы между собой.
	Неисправен или поврежден USB-разъем Устройства.	Обратитесь в АСЦ для определения причины неисправности и возможности ее устранения.
	АКБ неисправна или потеряла свою эффективность.	В соответствии с правилами, изложенными в настоящем руководстве, произведите замену АКБ на новую, если для данного типа/модели Устройства предусмотрена возможность ее замены.
Время работы Устройства от АКБ кажется недостаточным	АКБ потеряла свою эффективность из-за истечения срока ее службы, неправильной эксплуатации, неправильного ввода в эксплуатацию.	Произведите в соответствии с правилами, изложенными в настоящем руководстве, замену АКБ на новую, если для данного типа/модели Устройства предусмотрена возможность ее замены.
	Зарядка АКБ была осуществлена не полностью.	Произведите зарядку АКБ до полного ее заряда. Длительность полного заряда АКБ от ЗУ не может быть менее 1,5 часа.
Время работы Устройства от АКБ кажется недостаточным	Устройство эксплуатируется потребителем с рабочими настройками, установками или в режимах, увеличенного или максимального энергопотребления (высокая громкость, большая яркость дисплея, воспроизведения звуковых файлов с включенным дисплеем, длительная или постоянная подсветка дисплея и т.д.).	Для экономного расходования энергии АКБ устанавливайте и применяйте при работе Устройства средние и минимальные значения громкости, яркости, длительности подсветки дисплея и другие энергоэкономичные режимы, настройки и установки.
	Устройство и АКБ эксплуатируется при слишком высокой или слишком низкой температуре окружающей среды.	Храните и эксплуатируйте Устройство и АКБ преимущественно при комнатной температуре окружающей среды; учитывайте, что при эксплуатации Устройства и АКБ при слишком высокой или слишком низкой температуре окружающей среды, показатели работоспособности АКБ могут существенно ухудшаться.

<p>Время работы Устройства от АКБ кажется недостаточным</p>	<p>Зарядка АКБ была осуществлена от USB-разъема компьютера, который не обеспечивает необходимый для зарядки АКБ зарядный ток.</p>	<p>Не используйте для зарядки АКБ внешний USB-разъем компьютера, если он не обеспечивает необходимый для зарядки АКБ зарядный ток. В случае проведения от него зарядки АКБ учитывайте, что время, необходимое на проведение зарядки АКБ, может значительно увеличиваться по сравнению со временем ее зарядки от ЗУ, и что проведение от него зарядки может не позволить зарядить АКБ на полную ее мощность (емкость). При длительном использовании USB-разъема компьютера для зарядки АКБ эксплуатационные качества и срок службы АКБ могут снизиться. Рекомендуется производить зарядку АКБ от ЗУ.</p>
---	---	---

19 Условия транспортирования и хранения

Плеер в упакованном виде может транспортироваться в крытых транспортных средствах любого вида при температуре от минус 25 °С до плюс 35 °С, с защитой его от непосредственного воздействия атмосферных осадков, солнечного излучения и механических повреждений.

Құрметті сатып алушы!

Сізге біздің құрылғымызды таңдағаныңызға алғыс білдіреміз. Барлық мүмкіндіктерді қолдану және оның қызметінің мерзімін ұзарту үшін teXet Global SE компаниясының: <http://www.texet.eu> ресми сайтында жүктеуге қол жетімді пайдалану бойынша толық нұсқаулықты оқуға кеңес беріледі.

Сіз сатып алған құрылғының сериялық (зауыттық) нөмірі, оның өндірілген кезі, оның қызметінің мерзімі, кепілдік шарттары, тұтынушыдан наразылықтар қабылдауға уәкілетті және/немесе «ТЕХЕТ» өнімін жөндейтін және техникалық қызмет көрсететін тұлғалардың тұрғылықты жері туралы ақпарат осы нұсқаулықта қосымша берілген Кепілдік талонында орналастырылған.

Құрылғылардың сыртқы түрі, құрылымы, құрылғылардың сипаттамасы ұдайы жетілдірілетінін ескеруді сұраймыз, сондықтан осы нұсқаулықта көрсетілмеген кейбір өзгерістер болуы мүмкін; сондай-ақ сатып алушыға алдын ала ескертусіз уәкілетті сервистік орталықтардың мекен-жайлары мен телефондары өзгеруі мүмкін, олар туралы көкейкесті ақпаратты www.texet.eu веб-сайтынан алуға болады.

ПЛЕЕРДІҢ ЖАЛПЫ СЫРТҚЫ ТҮРІ

	1	Толық өлшемді USB-ажыратқыш
	2	Дисплей
	3	Бас мәзірге кіру, мәзір тарауларынан шығу түймешігі
	4	RESET/Микрофон түсіру түймешігі
	5	Мәзір тарауларын ауыстырып-қосу, FM-тюнер теңшелімдерін басқару, келесі композицияға өту түймешігі
	6	Құлаққаптарды қосуға арналған ажыратқыш
	7	Мәзір тарауларын ауыстырып-қосу, FM-тюнер теңшелімдерін басқару, келесі композицияға өту түймешігі
	8	Дыбыс қаттылығын реттеу/жазбаны бастау түймешігі
	9	Қоректендіруді қосу/өшіру, ойнату/тоқтату, мәзір тарауларына кіру түймешігі
	10	Белдікті бекітуге арналған саңылау

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Өлшемі (ұзындығы x ені x биіктігі)	82x23x11 мм
Салмағы	18 г
Қоректендіру	Li-Pol аккумулятор
MP3 битрейті	32 – 320 Кбит/с
WMA битрейті	5 – 340 Кбит/с
Сигнал/шу қатынасы	>85 дБ
Радиоқабылдағыш диапазоны	87,5-108 МГц
Құлаққаптарды қосуға арналған ажыратқыш	3,5 мм
Деректер жіберу типі	USB 2.0

ЖИНАҚТЫЛЫҚ

1. Плеер.....	1 дана
2. Пайдалану бойынша нұсқаулық	1 дана
3. Құлаққаптар.....	1 дана
4. Кепілдік талоны.....	1 дана

ПЛЕЕРДІ ҚОЛДАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР

•Еш жағдайда файлдарды жазу немесе жою барысында плеерді компьютерден ажыратпаңыз. Плеерді өшіру үшін тапсырмалар панелінде «Құрылғыны қауіпсіз шығару» құсбелгісін пайдаланыңыз.

•Егер ойнатқыш қосылмаса және зарядталмай жатса, RESET тесігінде жұқа, үшкір емес затпен басып, оны қайта жүктеңіз.

•Плеерді температураның (35°C-ден жоғары және 5°C-ден төмен), ылғал мен статикалық электр тоғының сындарлы өзгерістерінің ықпал ету аймақтарынан алыс ұстаңыз.

•Плеерді қатты бетке түсірмеңіз, оған ауыр заттар қоймаңыз.

•Плеер дисплейі мен корпусына сұйықтық пен жуу құралдарын ешқашан сеппеңіз. Плеерді күту үшін спирт пен аммиактан тұратын жуу құралдарын қолданбаңыз.

•Плеерді өздігіңізден ашпаңыз, жөндемеңіз.

•Плеердің жадында сақталатын файлдардың көшірмелерін жасап отырыңыз, өйткені біздің компания мұндай деректердің кез келген жоғалуына жауап бермейді.

•Қоршаған ортаны қорғау мақсаттарында сізден орам материалдары, батареялар мен жарамсыз электрондық өнімдерді жеке пайдаға асыруды сұраймыз.

АККУМУЛЯТОРЛЫҚ БАТАРЕЯНЫ ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

• Аккумуляторлық батареяны (ары қарай АКБ) ең үлкен жұмыс қуаты мен сыйымдылыққа шығару

үшін алғаш пайдаланған кезде разрядтаудың және АКБ зрядтаудың 4 толық айналымын біртіндеп орындау қажет.

•Өндіруші тоғы алғаш және кейінгі зарядтауларда 0,5 амперден аз болмайтын АКБ зарядтау құрылғысын (ары қарай ЕСҚ) пайдалануды, ал АКБ компьютердің USB-портынан заряды немесе зарядтауын тек уақытша немесе қосалқы нұсқа сияқты жекелеген жағдайларда ғана қолдануға кеңес береді.

•АКБ-ны дұрыс және оны пайдаланудың орташа қарқындылығында пайдаланғанда АКБ қызмет ету мерзімі екі және ода настам жылға және разрядтаудың 400 айналымына дейін жетуі мүмкін, бірақ уақыт өте келе АКБ жұмыс қабілеттілігі ақырындап табиғи түрде азаятынын, сондықтан оның ұзақ зарядталатынын, ал оның қосымша зарядтаусыз жұмысы қысқаратынын ескеру қажет. Бұл қалыпты жағдай.

•АКБ-ны бөлме температурасында және оған жақын температурада зарядтау.

•АКБ зарядтау және құрылғыны қоректендіру үшін тек бірегей немесе өндіруші кеңес берген ЕСҚ құрылғысын қолданыңыз.

•Ақаулы зарядтау құрылғылары мен АКБ қолдануға тыйым салынады.

•АКБ және ЕСҚ ашуға, түрлендіруге немесе қыздыруға, сонымен қатар олардың түйіспелерінде қысқа тұйықталу шақыруға тыйым салынады.

•ЕСҚ немесе USB-кабельді кесуге, зақымдауға, қосуға, түрлендіруге, сонымен қатар оларды қысуға немесе оларға ауыр заттар қоюға болмайды. Осындай кез келген әрекеттер қысқа тұйықталу тудырып, өрт шығаруы немесе электр тоғының соғуына әкеліп

соқтыруы мүмкін.

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ

Алғаш пайдаланар алдында аккумуляторлық батареяны толық зарядтаңыз. Аккумуляторлық батарея толық зарядталғанда зарядтау автоматы түрде тоқтайды.

ҚОРЕКТЕНДІРУДІ ҚОСУ ЖӘНЕ ӨШІРУ

Ойнатқыш қуатын қосу үшін ойнатқыш қосылғанша ►|| түймесін басып, бірнеше секунд бойы ұстап тұрыңыз.

Ойнатқыш қуатын өшіру үшін ►|| түймесін басып, ұстап тұрыңыз, ойнатқыш өшеді.

ПАЙДАЛАНУДЫ БАСТАУ

“<<” / “>>” түймешіктері мәзір тармақтарын таңдауға қызмет етеді: Музыка, Диктофон, Радио, Теңшелімдер, Жады, Файлдар, Шығыс.

Мәзірдің тиісті тарауына кіру үшін ►|| түймешігін басыңыз.

Бас мәзірге шығу үшін **M** түймешігін басып, ұстап тұрыңыз.

Дыбыс қаттылығының деңгейін өзгерту үшін **R/V** түймешігін басыңыз және қажетті мәндерді орнату үшін “<<” / “>>” түймешіктерін қолданыңыз.

КОМПЬЮТЕРГЕ ҚОСУ

Жүйелік талаптар: ОС Microsoft Windows 2000/XP/Vista 32bit/7

Плеерді компьютердің USB-портына қосыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Ойнатқышты компьютерден деректерді тасымалдау аяқталғаннан кейін ғана ажыратыңыз.

Компьютерден ажырату үшін тінтуірдің сол жақ түймешігімен тапсырмалар тақтасында орналасқан  белгішесін басыңыз. «Шығару» пәрменін басыңыз.

ЫҚТИМАЛ АҚАУЛАР МЕН ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ

Қиындықтар	Туындаудың ықтимал себептері	Шешімдер
Плеер қосылмайды	Плеерге зарядталуға біраз уақыт қажет.	Аккумуляторды зарядтаңыз.
Плеерді ДК анықтамайды	USB-кабель бүлінген. Жарамытын USB-кабель қолданылуда.	Плеерді басқа USB-ажыратқышқа қосып көріңіз, басқа USB-кабельді қолданыңыз.
Файлды көрсету мүмкін емес	Плеер бұл пішімдегі файлдарды айықпайды. Файл бүлінген. Жүйелік қате.	Файлды сайес келетін пішімде сақтап, оны қайтадан плеерге жүктеңіз. Бүлінген файлды алып тастаңыз. Жүйелік қателер мен жаңылыстарды жою үшін плеерді пішімдеңіз.
Құлақпандарда дауыс жоқ	Құлақпандар қосылмаған немесе плеерге дұрыс қосылмаған. Дыбыс қаттылығының мәні — «0».	Құлақпандарды қайта қосаңыз. Дыбыс қаттылығын реттеңіз.

ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ ШАРТТАРЫ

Плеер оралған күйде кез келген түрдегі жабық көлік құралдарында минус 25°C-ден плюс 35°C-ге дейінгі температурада, атмосфералық жауын-шашын, күн сәулесі мен механикалық зақымдар ықпалынан қорғалған күйде тасымалдана алады.

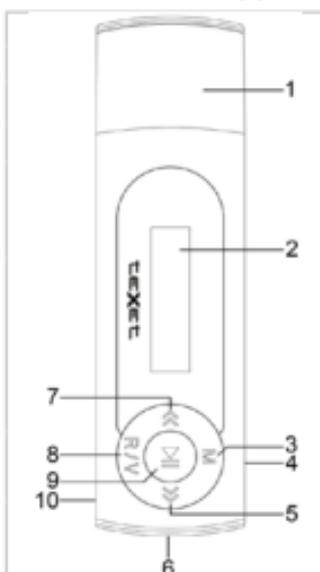
Шановний покупець!

Дякуємо за те, що Ви вибрали наш пристрій. Щоб скористатися всіма можливостями і продовжити термін його служби, рекомендується прочитати повне керівництво з експлуатації, яке доступне для завантаження на офіційному сайті компанії teXet Global SE: <http://www.texet.eu>.

Інформація про серійний (заводській) номер придбаного вами пристрою, дату його виготовлення, про термін його служби, про умови гарантії, про місцезнаходження осіб, уповноважених на прийняття претензій від споживача та/або які проводять ремонт і технічне обслуговування продукції «ТЕХЕТ», розміщена в Гарантійному талоні, що додається до цього керівництва.

Просимо врахувати, що зовнішній вигляд, конструкція, характеристики пристроїв нами постійно вдосконалюється, тому можливі деякі зміни, не відображені в даному керівництві; також можуть змінюватися, без попереднього повідомлення покупця, адреси та телефони уповноважених сервісних центрів, актуальну інформацію про яких можна отримати на веб -сайті www.texet.eu.

ЗАГАЛЬНИЙ ВИД ПЛЕЄРА



- 1 Повнорозмірний USB-роз'єм
- 2 Дисплей
- 3 Кнопка входу в головне меню, виходу з розділів меню
- 4 Кнопка скидання RESET/Мікрофон
- Кнопка перемикання розділів меню, управління настройками
- 5 FM-тюнера, переходу до наступної композиції
- 6 Роз'єм для підключення навушників
- Кнопка перемикання розділів меню, управління настройками
- 7 FM-тюнера, переходу до попередньої композиції
- 8 Кнопка регулювання рівня гучності/ початку запису
- 9 Кнопка включення/виключення живлення, відтворення/паузи, входу в розділи меню
- 10 Отвір для кріплення ремінця

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИК

Розмір (довжина x ширина x висота)	82x23x11 мм
Маса	18 г
Живлення	Li-Pol акумулятор
Бітрейт MP3	32 - 320 Кбит/с
Бітрейт WMA	5 - 340 Кбит/с
Відношення сигнал / шум	>85 дБ
Діапазон радіоприймача	87,5-108 МГц
Роз'єм для підключення навушників	3,5 мм
Тип передачі даних	USB 2.0

КОМПЛЕКТНОСТЬ

1. Плеєр 1 шт.
2. Інструкція з експлуатації..... 1 прим.
3. Навушники 1 шт.
4. Гарантійний талон..... 1 прим.

ВКАЗІВКИ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПЛЕЄРА

- Ні в якому разі не відключайте плеєр від комп'ютера в процесі запису або видалення файлів. Використовуйте іконку "Безпечне вилучення пристрою" на панелі завдань для відключення плеєра.

- Якщо плеєр не включається і не реагує на заряд, перезавантажте його, натиснувши тонким негострим предметом кнопку в отворі RESET.

- Плеєр слід тримати подалі від зон впливу екстремальних змін температур (вище 35°C і нижче 5°C), вологи і статичної електрики.

- Не кидайте плеєр на тверду поверхню, не кладіть на нього важкі предмети.

- Ніколи не розпилюйте на дисплей і корпус плеєра рідини і миючі засоби. Для догляду за плеєром не використовуйте пральні засоби, що містять спирт і аміак.

- Не розбирайте, чи не ремонтуйте плеєр самостійно.

- Робіть копії файлів, що зберігаються в пам'яті плеєра, оскільки наша компанія не несе відповідальності за будь-які втрати таких даних.

- З метою охорони навколишнього середовища просимо вас утилізувати пакувальні матеріали, батареї та непридатні електронні продукти окремо.

ВКАЗІВКИ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

- Для виведення акумуляторної батареї (далі АКБ) на максимальну робочу потужність і ємність, при першому її використанні необхідно послідовно виконати 4 повних циклу розряду і заряду АКБ.

- Виробник рекомендує використовувати при першому та наступних зарядах АКБ зарядний пристрій (далі ЗП) з струмом не менше 0,5 ампера, а зарядку або підзарядку АКБ від USB-порту комп'ютера робити тільки в окремих випадках, як тимчасовий чи запасний варіант.

- При правильній експлуатації АКБ і середньої інтенсивності її використання, термін служби АКБ може доходити до двох і більше років і до 400 циклів розрядки, однак, треба враховувати, що з часом працездатність АКБ поступово природним чином знижується, тому заряджається вона все довше і довше, а час її роботи без підзарядки скорочується. Це нормально.

- Заряджайте АКБ при кімнатній або близькою до неї температурі.

- Для заряду АКБ і живлення пристрою використовуйте тільки оригінальне або рекомендоване виробником ЗП.

- Забороняється використовувати несправні зарядні пристрої і АКБ.

- Забороняється розбирати, модифікувати або нагрівати АКБ і ЗП, а також викликати коротке замикання на їх контактах.

- Не допускається відрізати, пошкоджувати, зрощувати, модифікувати кабель ЗП або USB-кабель, а також затискати їх або ставити на них важкі предмети. Будь-які подібні дії можуть викликати коротке замикання і призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Перед першим використанням зарядіть акумуляторну батарею. По досягненні повного заряду акумуляторної батареї зарядка автоматично припиняється.

ВКЛЮЧЕННЯ І ВИКЛЮЧЕННЯ ЖИВЛЕННЯ

Для включення живлення плеєра натисніть і кілька секунд утримуйте кнопку ►|| до включення плеєра.

Для виключення живлення плеєра натисніть і утримуйте кнопку ►||, плеєр повинен вимкнутися.

ПОЧАТОК ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Кнопки “<<” / “>>” використовуються для вибору пунктів меню: Музика, Диктофон, Радіо, Налаштування, Пам'ять, Файли, Вихід.

Для входу у відповідний розділ меню натисніть кнопку ►||.

Для виходу в головне меню натисніть і утримуйте кнопку M.

Для зміни рівня гучності натисніть кнопку R/V і використовуйте кнопки “<<” / “>>” для встановлення потрібного значення.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО КОМП'ЮТЕРА

Системні вимоги: ОС Microsoft Windows 2000/XP/Vista 32bit / 7

Підключіть плеєр в USB-порт комп'ютера.

УВАГА!

Відключайте плеєр від комп'ютера тільки після завершення передачі даних.

Для відключення від комп'ютера клацніть лівою кнопкою миші на значок , розташований на панелі завдань. Натисніть «Витягнути».

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ І МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

Проблеми	Імовірні причини виникнення	Розв'язки
Плеєр не вмикається	Плеєру необхідно якийсь час для підзарядки.	Проведіть зарядку акумулятора.
Плеєр не визначається ПК	Пошкоджений USB-кабель. Використовується невідповідний USB-кабель.	Спробуйте під'єднати плеєр до іншого USB-роз'єму, використовуйте інший USB-кабель.
Неможливо відтворити файл	Плеєр не відтворює файли даного формату. Файл пошкоджений. Системна помилка.	Збережіть файл у суміжному форматі і знову завантажте його в плеєр. Видаліть пошкоджений файл. Для усунення системних помилок і збоїв відформатуйте плеєр.
У навушниках відсутній звук	Навушники не підключені чи погано підключені до плеєра. Значення гучності - "0".	Підключіть навушники заново. Збільште гучність.

УМОВИ ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Плеєр в упакованому вигляді може транспортуватися в критичних транспортних засобах будь-якого виду при температурі від мінус 25°C до плюс 35°C, із захистом його від безпосереднього впливу атмосферних опадів, сонячного випромінювання і механічних пошкоджень.

www.texet.eu

Разработано ЗАО «Электронные системы «Алкотел»
Изготовлено «Джи энд Эс Технолоджи Корп»
Таипей П.О. Бокс 36-64, Таипей Сити, 10554, Тайвань (Китай)
по заказу и под контролем
ЗАО «Электронные системы «Алкотел»

Страна происхождения: Китай

Импортер: ООО «ТЕКСЕТ ИМПЕКС»
198095, Россия, г. Санкт-Петербург,
ул. Маршала Говорова, 52, лит А, пом 36-Н

Сертификат соответствия
№ TC RU C-TW.АЛ16.В.00201
Срок действия с 25.10.2013 по 24.10.2018
Орган по сертификации ООО «Гарант Плюс»
№ РОСС RU.0001.11АЛ16

Өндіруші өкілеттеген тұлға:
«Алкотел» электрондық жүйелері» ЖАҚ
198188, Ресей, Санкт-Петербург қ.,
Маршала Говорова көш., 8 А

Импорттаушы:
«ТЕКСЕТ ИМПЕКС» ЖШҚ
198095, Ресей, Санкт-Петербург қ.,
Маршала Говорова көш., 52. лит А, бел 36-Н

Шығарған ел: Қытай



EAC

011